

# Billstedt-Horn gemeinsam vorn



FOTO: STEG HAMBURG

**GreenGym  
Öjendorfer Park  
ab 7. Juni 2013  
15 - 18 Uhr**

In den letzten Zügen: Am 10. Juni wird der umgebaute Abschnitt des Öjendorfer Wegs eingeweiht

► **HORN: Stadtteilfest am 1. Juni**

Am Samstag, den 1. Juni 2013 steigt von 10 bis 18 Uhr wieder das beliebte Horner Stadtteilfest auf dem Parkplatz Am Gojenboom. Geboten werden ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm mit Musik und Tanz, Spiel und Spaß auf dem Kinderareal, Stände vieler Horner Einrichtungen, Gegrilltes, Süßes und Getränke sowie eine Tombola. Auch das Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung ist mit seinem Info- und Aktionszelt „Billstedt-Horn gemeinsam vorn“ vor Ort. Hier dreht sich dieses Mal alles um das Thema „Stadtgrün“. Seien Sie dabei! Kontakt allgemein: Karin Wienberg, Stadtteilverein Horn e.V., Telefon 04152 87 66 88; Kontakt Info- und Aktionszelt: Daniel Sadowski, steg Hamburg mbH, Telefon 040 431393 67, daniel.sadowski@steg-hamburg.de; Ulrike Pelz, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 4511, ulrike.pelz@hamburg-mitte.hamburg.de.

► **KIRCHSTEINBEK: Marktfest am 1. und 2. Juni**

Am Samstag, den 1. Juni 2013 von 12 bis 19.30 Uhr und am Sonntag, den 2. Juni 2013 von 12 bis 18 Uhr wird das alljährliche Kirchsteinbeker Marktfest gefeiert. Viele lokale Vereinigungen und Firmen sind mit Infoständen und Mitmach-Aktionen vor Ort. Es gibt ein buntes Programm mit Musik von Country bis Funk und verschiedenen Tanzaufführungen. Natürlich werden auch kulinarische Spezialitäten für jeden Geschmack geboten. Kontakt: Werner Dantziger, Telefon 040 7133038, wernerdantziger@alice-dsl.de.

► **HORN: Premiere „Hanna im Glück“ des jungen hoftheaters am 1. Juni**

Am 1. Juni 2013 um 20 Uhr feiert die neue Produktion „Hanna im Glück“ von Marlene Skala des jungen hoftheaters im kleinen hoftheater in Horn Premiere. Es ist bereits das zweite Stück, das mit Stadtteilentwicklungsmitteln vom Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung unterstützt wird. 14 junge Menschen zwischen 14 und 20 Jahren bringen dieses Alltagsmärchen, in dem Glück, Zufall und Schicksal als reale Personen auftreten, auf die Bühne. Sie symbolisieren Entscheidungsfindung, Lebensgestaltung, Wendepunkte – die uns im wirklichen Leben oft in Unscheinbarem begegnen. Regie führt Claudia Frank, die Choreografie übernimmt Karin Westfal und die musikalische Leitung hat Anke Fischer. Aufführungen am 1. Juni, 20 Uhr, 2. Juni, 16 Uhr, 8. Juni, 20 Uhr. Kontakt und Karten: Petra Behrsing, das kleine hoftheater, Bei der Martinskirche 2, 22111 Hamburg, Telefon 040 68 15 72, petra.behrsing@hoftheater.de, www.hoftheater.de; Ulrike Pelz, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 4511, ulrike.pelz@hamburg-mitte.hamburg.de.

→ [www.billstedt-horn.hamburg.de](http://www.billstedt-horn.hamburg.de)

**Integrierte Stadtteilentwicklung**  
Entwicklungsraum Billstedt-Horn

► **SCHIFFBEKER BERG-LEGIENCENTER-WASHINGTONRING: Einweihungsfest Neues Entrée Billstedt am 5. Juni**

Am Mittwoch, den 5. Juni 2013 werden nachmittags mit einem Erdbeerfest die neu gestalteten Außenanlagen der Baugenossenschaft freier Gewerkschafter eG an der Horner Landstraße 396-402 feierlich eingeweiht. Seit Herbst 2012 wird hier kräftig gearbeitet, nun erstrahlen u.a. die Wege und Treppenaufgänge in neuem Glanz, neue Pflanzen verschönern den Bereich um die Häuser. Das Besondere sind die bei Dunkelheit angestrahlten Bäume, die das Neue Entrée Billstedt markieren. Die Umsetzung der Maßnahmen wurde vom Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung des Bezirksamtes Hamburg-Mitte aus Stadtentwicklungsmitteln kofinanziert. Kontakt: Ulrike Jakisch, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 2496, ulrike.jakisch@hamburg-mitte.hamburg.de; Charlotte Broszio, steg Hamburg mbH, Telefon 040 431393 29, charlotte.broszio@steg-hamburg.de; Vicky Gumprecht, Baugenossenschaft freier Gewerkschafter, Telefon 040 21110066, gumprecht@bgfg.de.

► **BILLSTEDT: Im GreenGym gemeinsam aktiv werden**

Am Freitag, den 7. Juni 2013 startet das GreenGym (engl., etwa „grünes Fitness-Studio“) im Öjendorfer Park – kostenlos und offen für jeden. Zunächst immer freitags von 15 bis 18 Uhr kann man hier in der Gruppe Parkpflege mit Sport und Bewegung im Freien verbinden. Angeleitet von ausgebildeten Trainern übernehmen die Gruppen im Park solche Aufgaben, für die sonst keine zusätzlichen Kapazitäten vorhanden wären. GreenGym wird vom Träger heilende Stadt angeboten und zunächst für zwei Jahre durchgeführt. In dieser Zeit sollen Ehrenamtliche geschult werden, die später die GreenGym-Gruppen selbstständig weiterführen. Das Projekt wird aus Stadtentwicklungsmitteln vom Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung des Bezirksamtes Hamburg-Mitte kofinanziert. Ursprünglich stammt die GreenGym-Bewegung aus England, wo inzwischen über 100 Gruppen regelmäßig im öffentlichen Grün aktiv sind. Kontakt: Henning Sanftleben, heilende stadt, Telefon 0151 20457021, henning.greengym@web.de. Termine und aktuelle Informationen unter greengymbillstedt.wordpress.com.

► **MÜMMELMANNBERG: Internationales Freundschaftsfest am 9. Juni**

Zum Internationalen Freundschaftsfest am Sonntag, den 9. Juni 2013 von 14 bis 18 Uhr auf dem Skulpturenhof an der Kandinskyallee sind alle Anwohner und Freunde herzlich eingeladen. Das Fest startet wieder mit einem interreligiösen Friedensgebet. Anschließend zeigen verschiedene Gruppen unter anderem afrikanische, polnische, türkische und afghanische Musik- und Tanzdarbietungen. Ein besonderes Highlight wird der Auftritt der Samba Fogo Music and Dance Company sein. Auch das Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung ist mit seinem Info- und Aktionszelt „Billstedt-Horn gemeinsam vorn“ vor Ort. Hier dreht sich dieses Mal alles um das Thema „Stadtgrün“. Seien Sie dabei! Kontakt allgemein: Birgit Sokolowski, Elternschule Mümmelmannsberg, Telefon 040 42897 9130; Kontakt Info- und Aktionszelt: Daniel Sadowski, steg Hamburg mbH, Telefon 040 431393 67, daniel.sadowski@steg-hamburg.de; Kai Osten, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 4624, kai.osten@hamburg-mitte.hamburg.de.

► **BILLSTEDT: Neu gestaltete Kulturachse wird am 10. Juni eingeweiht**

Am Montag, den 10. Juni 2013 von 16 bis 17.30 Uhr wird der zentrale Abschnitt der „Kulturachse Billstedt“ auf dem Öjendorfer Weg zwischen Fritschweg und Billstedter Marktplatz eingeweiht. Bezirksamtsleiter Andy Grote, Dirk Sielmann, Vorsitzender der Bezirksversammlung Hamburg-Mitte und Frauke Rubarth, die künstlerische Leiterin der Aktion „Billstedts neue Masche“, begrüßen die Gäste. Zusammen mit Michael Mathe, Leiter des Fachamtes Stadt- und Landschaftsplanung, und Gerd Baum, Leiter des Fachamtes Management des öffentlichen Raumes, wird der neue Platzbereich anschließend eingeweiht. Neben sommerlichen Snacks und Getränken sorgen Musik und kleine kulturelle Einlagen für ein buntes Rahmenprogramm: Performances der HipHopAcademy (Kultur Palast), des Ensembles Corazon y Llama (Haus der Jugend Billstedt) sowie des Grundschulchores der kath. Schule St. Paulus. Außerdem werden Laternenmasten, Poller und Fahrradständer mit Woll-Objekten eingekleidet, die während der Aktion „Billstedts neue Masche“ entstanden sind. Die eingestrickten Objekte sollen die „Kulturachse Billstedt“ während der nächsten zwei Monate bunt markieren. Seit Herbst 2012 wurde der Straßenraum vor dem Kundenzentrum Billstedt umfassend erneuert: er wurde neu gepflastert und großzügiger angelegt – die Fahrbahnbreite wurde zugunsten der Gehwege verringert und an die Gehweghöhe angeglichen. Passend zum Thema „Kulturachse“ wurden skulpturale Sitzelemente aufgestellt. Die Mauer am Nordeingang des Marktplatzes wurde abgerissen, es wurden neue Bäume gepflanzt. Die Fachämter Stadt- und Landschaftsplanung sowie Management des öffentlichen Raumes des Bezirksamtes Hamburg-Mitte haben den Umbau in Kooperation geplant und umgesetzt. Finanziert wurde das Projekt aus Mitteln der Bezirksversammlung Hamburg-Mitte und der Integrierten Stadtteilentwicklung. Kontakt: Dana Sovrić, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 3212, dana.sovric@hamburg-mitte.hamburg.de; Anke Weber, steg Hamburg mbH, Telefon 040 431393 68, anke.weber@steg-hamburg.de; Heike Schulze-Noethlichs, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Management des öffentlichen Raumes, Telefon 040 42854 3145, heike.schulze-noethlichs@hamburg-mitte.hamburg.de.

→ [www.billstedt-horn.hamburg.de](http://www.billstedt-horn.hamburg.de)

**Integrierte Stadtteilentwicklung**  
Entwicklungsraum Billstedt-Horn



Hamburg. Deine Perlen.  
Integrierte Stadtteilentwicklung



Bezirksamt Hamburg-Mitte  
Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung

## ▶ **QUARTIERSBEIRÄTE: Termine im Juni**

Im Juni treffen sich die Quartiersbeiräte an folgenden Terminen:

- **Horner Geest:** Donnerstag, den 13. Juni 2013, 19 bis 21 Uhr im Bürgertreff Dannerallee, Dannerallee 5. Kontakt: Ulrike Pelz, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 4511, [ulrike.pelz@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:ulrike.pelz@hamburg-mitte.hamburg.de); Piet Kranich (Beiratsvorsitzender), Straßensozialarbeit Horn, Telefon 040 655 14 74, [straso-horn@hamburg.de](mailto:straso-horn@hamburg.de).
- **Jenkelweg-Archenholzstraße:** Donnerstag, den 13. Juni 2013, 18 bis 20 Uhr. Tagungsort ist die Kantine der Schule Archenholzstraße 55. Kontakt: Ulrike Jakisch, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 2496, [ulrike.jakisch@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:ulrike.jakisch@hamburg-mitte.hamburg.de); Willi van Buggenum, Lawaetz-Stiftung, Telefon 0172 5396 614, [wvb@lawaetz.de](mailto:wvb@lawaetz.de).
- **Sanierungsbeirat Mümmelmansberg:** Donnerstag, den 13. Juni 2013, 19 bis 21.30 Uhr im Konferenzraum der Ganztagsstadtteilschule Mümmelmansberg, Mümmelmansberg 75. Kontakt: Kai Osten, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 4624, [kai.osten@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:kai.osten@hamburg-mitte.hamburg.de); Ulrich Suntrop, abi Bürogemeinschaft, Telefon 040 5209201, [abi-us@gmx.de](mailto:abi-us@gmx.de).
- **Schiffbeker Berg-Legiencenter-Washingtonring:** Dienstag, den 18. Juni 2013, 18 bis 20 Uhr in der Timotheus-Gemeinde zu Hamburg Horn, Washingtonallee 95b. Kontakt: Ulrike Jakisch, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 2496, [ulrike.jakisch@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:ulrike.jakisch@hamburg-mitte.hamburg.de); Charlotte Broszio, steg Hamburg mbH, Telefon 040 431393 29, [charlotte.broszio@steg-hamburg.de](mailto:charlotte.broszio@steg-hamburg.de).
- **Steinfurther Allee-Kaltenbergen:** Mittwoch, den 19. Juni 2013, im Nachbarschaftstreff Waschhaus, Kaltenbergen 22. Kontakt: Dana Sovrić, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 3212, [dana.sovric@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:dana.sovric@hamburg-mitte.hamburg.de); Mone Böcker, raum + prozess, Telefon 040 39 80 37 91, [mail@raum-prozess.de](mailto:mail@raum-prozess.de).

## ▶ **STEINFURTH ALLEE-KALTENBERGEN: Das Parkfest Anfang August vorbereiten helfen**

Am Mittwoch, den 5. Juni 2013 findet ab 18 Uhr im Nachbarschaftstreff im Morsumer Weg 6 ein Vorbereitungstreffen für das diesjährige Parkfest Kaltenbergen statt. Alle freiwilligen Mithelfer sind herzlich willkommen! Gemeinsam mit den Gebietsentwicklern von raum + prozess wollen die Bewohner der Siedlung das dritte Parkfest in der neu gestalteten „grünen Mitte“ vorbereiten. Für den Nachbarschaftsflohmarkt können Sie sich am Mittwoch, den 3. Juli im Nachbarschaftstreff Morsumer Weg 6 oder am Mittwoch, den 31. Juli im Waschhaus Kaltenbergen jeweils von 16 bis 18 Uhr anmelden. Für die Organisation des Kuchenbuffets und der vielen Kinderaktionen werden noch helfende Hände gesucht. Dank der Unterstützung des Bauvereins der Elbgemeinden und der HANSA Baugenossenschaft wird es wieder eine Hüpfburg, viele Stände und ein buntes Bühnenprogramm geben. Kontakt: Beate Hafemann, raum + prozess, Telefon 040 39803791, [mail@raum-prozess.de](mailto:mail@raum-prozess.de).

## ▶ **SCHIFFBEKER BERG-LEGIENCENTER-WASHINGTONRING: Sommerfest im Legiencenter am 15. Juni**

Am Samstag, den 15. Juni 2013 wird von 15 bis 17 Uhr im Hof des Legiencenters („Deck“) das Sommerfest gefeiert. Alle Nachbarn sind herzlich dazu eingeladen. Es gibt Spiel und Spaß sowie kleine Snacks und Getränke. Veranstalter des Festes sind Wake up!/Hamburger Kinder- und Jugendhilfe, HELP e.V. und das Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung des Bezirks Hamburg-Mitte. Kontakt: Ulrike Jakisch, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 2496, [ulrike.jakisch@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:ulrike.jakisch@hamburg-mitte.hamburg.de); Charlotte Broszio, steg Hamburg mbH, Telefon 040 431393 29, [charlotte.broszio@steg-hamburg.de](mailto:charlotte.broszio@steg-hamburg.de).

## ▶ **BILLSTEDT-HORN: Jetzt Verfügungsfonds-Anträge einreichen**

Im Verfügungsfonds Billstedt-Horn stehen auch 2013 wieder 30.000 Euro für kleinere Stadtteilprojekte bereit. Wenn Sie ein Projekt planen, das z.B. Selbsthilfe und Eigenverantwortung unterstützt, nachbarschaftliche Kontakte stärkt, die Stadteilkultur belebt oder Beschäftigung fördert, können Sie dafür Geld aus dem Verfügungsfonds beantragen. Jedes Einzelprojekt kann davon mit bis zu 2.500 Euro unterstützt werden. Laden Sie das Antragsformular auf [billstedt-horn.hamburg.de/infos-antraege](http://billstedt-horn.hamburg.de/infos-antraege) herunter und reichen Sie es bei Daniel Sadowski von der steg Hamburg mbH, Telefon 040 431393 67 ein. Einsendeschluss für die aktuelle Antragsrunde ist Freitag, der 26. Juli 2013. Eine weitere Runde wird es im Herbst geben.

## ▶ **BILLSTEDT: Öffentliche Auslegung des Bebauungsplan-Entwurfs Billstedt 107 „Wohnen am Schleemer Park“**

Die Unterlagen und Pläne zum Wohnungsneubau in Billstedt sind in der Zeit vom 27. Mai bis zum 26. Juni 2013 im Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung des Bezirksamtes Hamburg-Mitte, Klosterwall 8 (City-Hof Block D), 6. Stock, 20095 Hamburg immer montags bis donnerstags von 9 bis 16 Uhr und freitags von 9 bis 14 Uhr einzusehen. Während dieser öffentlichen Auslegung können alle interessierten Bürgerinnen und Bürger Anregungen und Kritik zum Plan in Form von Stellungnahmen schriftlich abgeben. Kontakt: Karl-Heinz Humberg, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 3377, [karlheinz.humberg@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:karlheinz.humberg@hamburg-mitte.hamburg.de); Hauke Seeger, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 3381, [hauke.seeger@hamburg-mitte.hamburg.de](mailto:hauke.seeger@hamburg-mitte.hamburg.de).

## ▶ **WEITERE TERMINE**

➔ [www.billstedt-horn.hamburg.de](http://www.billstedt-horn.hamburg.de)

**Integrierte Stadtteilentwicklung**  
Entwicklungsraum Billstedt-Horn



Hamburg. Deine Perlen.  
Integrierte Stadtteilentwicklung



Bezirksamt Hamburg-Mitte  
Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung